

**Zeitschrift:** Schweizerische Zeitschrift für Vermessung, Kulturtechnik und Photogrammetrie = Revue technique suisse des mensurations, du génie rural et de la photogrammétrie

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessungswesen und Kulturtechnik = Société suisse de la mensuration et du génie rural

**Band:** 69 (1971)

**Heft:** 6

**Artikel:** Commentaires sur une étude nouvelle sur le "Dimensionnement et la construction de chemins ruraux"

**Autor:** Vauthier, P. / Regamey, P.

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-224326>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Commentaires  
sur une étude nouvelle sur le  
« Dimensionnement et la construction de chemins ruraux »  
par M. Ph. Vauthier, ingénieur EPFZ-SIA,  
Assistant de construction à l'Institut de Génie rural EPFL\***

*P. Regamey*

**Zusammenfassung**

*Bemessung und Bau von Güterwegen*

Der Autor, Herr Vauthier, zeigt wie die Technik des Straßenbaus auf Güterwegen in Funktion der spezifischen Kriterien dieser Wege angewendet werden soll (langsamer und schwacher Verkehr, normale Achslasten, starke Verschmutzung, Unterhaltsschwierigkeiten der Gemeinden, Rentabilität der Aufwendungen).

Er beschreibt die vorangehenden Bodenuntersuchungen für die Projektierung sowie die Dimensionierung des Unterbaus und die Wahl der Beläge.

---

Dans les pays industrialisés, l'aménagement et la mise en valeur de l'espace rural dépendent pour une bonne part des voies de communication. L'agriculture hautement mécanisée ne s'accomode plus des chemins ruraux traditionnels. Des types nouveaux de chaussées doivent être adaptés aux machines et véhicules agricoles modernes. Mais on ne saurait appliquer, sans ajustement, les techniques de construction routière à la voirie rurale. Les sollicitations sont bien différentes: si elles peuvent être les mêmes dans les charges, elles sont bien inférieures dans les fréquences. Enfin et surtout, l'équipement agricole s'intègre dans un contexte économique. Les investissements doivent être en rapport avec les rendements. C'est dire que l'on ne peut généralement pas adopter les solutions techniquement idéales, mais seulement celles financièrement compatibles avec la rentabilité des terres améliorées et avec la réduction des frais d'exploitation consécutive à une diminution des frais de transport. Le choix des types de revêtements est fonction non seulement des coûts d'équipements, mais surtout de l'entretien à la charge de communautés publiques rurales, souvent mal organisées pour faire face à ces obligations.

L'auteur rappelle tout d'abord les critères à la base de la planification d'un réseau de chemins ruraux. Il définit ensuite les méthodes de dimensionnement des chaussées et montre comment on peut appliquer les techniques de la construction routière au domaine limité de la voirie rurale, compte tenu de son économie particulière: Il s'agit des méthodes théori-

---

\* Publication de l'Institut de Génie rural EPFL. 40 pages et 11 annexes (fr.s. 15.-)

ques fondées sur les hypothèses des comportements élastique ou liquide du sol, des méthodes empiriques, des essais de plaque et CBR, de la méthode AASHO, de la méthode COLAS, dérivée elle-même de la précédente et du dimensionnement au gel.

Enfin, Monsieur Vauthier définit les aspects pratiques de l'exécution des chemins ruraux sous la forme de directives ou de recommandations illustrées par des plans-types et conditions d'exécution, qui seront certainement appréciés par les praticiens, ingénieurs, constructeurs et directeurs de travaux.

Des expériences profitables ont été conduites en Suisse depuis une trentaine d'années. Le canton de Vaud a été longtemps à la tête du progrès. C'est là notamment que l'on a fait les premières tentatives d'application du béton au revêtement des chemins ruraux. L'auteur se réfère aux expériences vaudoises pour illustrer ses démonstrations. Certaines de ses conclusions sont tout à fait personnelles, notamment lorsqu'il préconise de renoncer, pour des raisons d'économie, à l'étude préalable des sols, quand ils ne présentent pas apparemment les caractéristiques d'une portance insuffisante. Il estime qu'il vaut mieux admettre une épaisseur uniforme des infrastructures au risque d'un surdimensionnement.

Grâce à une vaste expérience à la fois du chantier et du laboratoire, Monsieur Vauthier apporte, par sa nouvelle étude, une contribution efficace qui sera appréciée aussi bien par les praticiens que par les chercheurs.